Manual 121_E

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!

Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.
A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóit.
Helyhezkötött lámpatest.
A termék csak beltéri használatra alkalmas.
A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!
A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.
A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető
A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.
A spotlámpák fejeit hideg, kihűlt állapotban állítsa be, mert üzem közben felmelegszenek, és égési sérülést okozhatnak.
Ne szerelje kézzel elérhető távolságba
Ez a termék egy <X>energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
A megvilágított tárgyaktól való legkisebb távolság jele (méterben)
A megvilágított tárgy távolsága az izzótól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok környékén jelzett adat.
A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!
Az izzók cseréje esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izzó kihűljön. Az izzók cseréjét a melékelt ábra szerint végezze. A halogénizzókat ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükhöz használjon puha ruhát, vagy papírzsebkendőt.
A termékkel együtt szállított izzókra / fénycsövekre a garancia nem vonatkozik!
A lámpa hagyományos izzóval / LED /energiatakarékos kompakt fénycsövel egyaránt használható
Ha a lámpatest LED fényforrással üzemel, az alábbi információkat vegye figyelembe:
A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.
Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tarós szemkontakust a világító LED diódákkal.
Ha a lámpatest kompakt fényforrással üzemel, az alábbi információkat vegye figyelembe:
A kompakt fényforrás időkapcsolóval , mozgásérzékelővel illetve fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.
Az üzem meleg fényforrás ki-be kapcsolása a fényforrás élettartamát jelentős mértékben csökkentheti, vagy a fényforrás azonnali meghibásodását eredményezheti.
A fényforrás cseréje során ne a fénycsöveknél fogva tekerje ki-be a fényforrást a foglalatba, mert az eltörhet.
Figyelem! Azonnal cserélje ki a fényforrást amennyiben meghibásodásokra utaló jeleket észlel (vibrálás, zöld, narancs színű fényív, füst, stb)
A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.
A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.
Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)
Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.
Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.
Fixed light fitting.
The product is only suitable for inside usage.
The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!
Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.
The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor
The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.
Set the spotlights in cold, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns.
Only to be installed outside arms reach
This product contains a light source of energy efficiency class <X>
Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated objects
The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings.
Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.
In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place.
The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee!
Both normal, LED and Compact Fluorecsent Light source can be installed into the lamp fitting.
If the light body is operated with a LED light source, please consider the following information:
The lamp is not designed for dimmer
LED light -source, please do not stare at lights for long time!
If the light body is operated with a compact light source, please consider the following information:
It is not recommended to use the energy saving light source with dimmer, motion sensor or timer because these gears can damage the light source.
Avoid the frequent switching of the warm tubes. It can reduce the lifetime or cause sudden failure.
When replacing the light source never twist by the tubes. Always twist by the plastic housing.
Attention! Immediately change the light source if realize any signs of malfunction(flashing , green, orange sparklight, or smell smoke)
The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.
Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.
Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China

DE - BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.
Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.
Ortsgebundener Lichtkörper
Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.
Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!
Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.
Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I. : grün - gelb = Schutzleiter
Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.
Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können.
Nur Aussen von Handerreichbarkeit installieren!
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <X>
Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)
Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe.
Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!
Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Die Austausch der Glühlampen muss nach der beigefügten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertaschentuch verwenden.
Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtrohre wird nicht gewährleistet!
Das Lampenarmatur ist mit normal Glühbirne, LED und auch mit Enerigespareleichte nutzbar.
Wenn der Leuchtkörper mit einer LED Lichtquelle betrieben wird, beachten Sie bitte folgende Informationen:
Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstaerkerregler nicht geeignet!
Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!
Wenn der Leuchtkörper mit einer kompakten Lichtquelle betrieben wird, beachten Sie bitte folgende Informationen:
Die kompakte Lichquelle ist nicht geeignet für Betrieb mit Zeitschalter, Bewegungssensor bzw. Lichtstaerkeregler.
Die Aus- und Einschaltung der betriebswarmen Lichtquelle kann die Lebensdauer der Lichtquelle bedeutend verringern, oder kann das sofortige Schaden der Lichtquelle verursachen
Die Leuchtstoffröhre nicht berühren oder angfeifen bei Wechsel der Lichtquelle, denn sie können kaputtgehen oder zerbrechen.
Achtung! Die Lichtquelle sofort auswechseln bei Wahrnehmung der Merkmale der Schaeden (Flimmern, grüner oder orange Lichtbogen, Rauch, usw.)
Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.
Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs,-oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.
Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)
Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées.
Le circuit en question doit etre déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sureté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.
Montage lampe fixe
Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure
Le montage lampe ne peut etre monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques
Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc
Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles
Régler les tetes des spots en état froid, refroidi parce qu'au cours de l'opération ils deviennent chauds et ils peuvent causer des brulures.
Ne pas monter à la portée de la main
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <X>
Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre)
La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille.
Pour ce produit, vous ne pouvez utilisez que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles.
S'il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changer les ampoules selon le dessin inclus. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe.
Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclus de la garantie!
Le lamp peut être utilisé avec un traditionnel camoufle et LED, compact fluorescent aussi
Si la lampe fonctionne à une source lumineuse LED, prendre les renseignements suivants en considération:
Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.
Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.
Si la lampe fonctionne à une source lumineuse compacte, prendre les renseignements suivants en considération:
Ne pas utiliser la source lumineuse avec une minuterie, un détecteur de mouvement ou un variateur de luminosité
Le démarrage-l'arrêt de la chaude source lumineuse peut considérablement diminuer la vie de la source lumineuse ou peut sa conséquence peut être l'endommagement immédiat de la source lumineuse.
En cas du remplacement de la source lumineuse, ne jamais tourner la source lumineuse dans le culot parce qu'elle peut se casser.
Attention! Remplacer la source lumineuse immédiatement dans le cas des signes d'anomalies de fonctionnement (vibration, arc de lumière vert, orange, fumée, etc.)
Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.
Ne pas utiliser des détergeants ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques
Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)
Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.
Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.
Nepřemístitelná lampa
Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.
Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!
Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.
Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.
Úhel osvětlení u spot lamp lze nastavit pouze jenom při jejich studeném, vypnutém stavu, nikoliv při jejich funkci, jelikož tak mohou způsobit zranění v podobě popálení.
Instalujte mimo dosah rukou
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <X>
Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech)
Vzdálenost osvíceného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky.
K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem neprosahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zroje!
Při výměně žárovky, nejprve vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladne. Výměnu žárovky provádějte podle přiloženého výkresu. Nikdy nedotýkejte halogení žárovky holýma rukama, k jejich přidržení používejte vždy měkký hadr, nebo papírový kapesník
Záruka na přiloženou žárovku / zářivku neplatí!
Svítidlo je možné použít s konvenční žárovkou nebo s LED / úspornou kompaktní zářivkou.
Pokud je lampa provozována s LED , je nutno vzít na zřetel následující informace:
Svítidlo není určeno pro stmívače.
Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
Pokud je lampa provozována s kompaktním zdrojem světla, je nutno vzít na zřetel následující informace:
Nepoužívat s časovačem, pohybovým senzorem a regulátorem světla.
Časté vypínání a zapínání snižuje životnost žárovky.
Nedotýkejte se skleněných částí žárovky při výmene.
Pozor! Pokud zjistíte příznaky poškození žárovky (vybrovanie, elektrický oblouk zelené nebo oranžové barvy, kouř, atď.) okamžite ji vyměňte.
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrozovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.
Při čištění lampy nepoužívejte žádné čistící nebo jiné chemické přípravky a vyhýbejte se zasažení elektrických jednotek tekutinou.
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)
Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA.

V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.
Osveťovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.
Hlavice spotových svietidiel nastavte v ich vychladnutom stave, pretože v príbehu prevádzky sa zohrejú a môžu spôsobiť popáleniny.
Nemontujte na miesta dosiahnutelné rukou.
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <X>
Symbol najmenšej vzdialenosti od osvetlených predmetov (v metroch)
Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza údaj vyznačený na okraji objímok.
K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja!
V prípade výmeny žiarovky najprv lampu odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne. Pri výmene postupujte podľa priloženého obrázku. Halogénových žiaroviek sa nedotýkajte rukou, pri ich zašrubovaní a premiestňovaní používajte mäkkú textíliu, alebo papierovú vreckovku.
Na žiarovky a žiarivky dodávané spolu s produktom sa garancia nevzťahuje!
Svietidlo sa dá používať s konvečnou žiarovkou a s LED / úspornou kompaktnou žiarivkou.
Ak lampu prevádzkujete s LED svetelným zdrojom, berte do úvahy nasledovné informácie:
Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom.
V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo.
Ak lampu prevádzkujete s kompaktným svetelným zdrojom, berte do úvahy nasledovné informácie:
Nepoužívať s časovačom, pohybovým senzorom a regulátorom svetla.
Časté vypínanie a zapínanie znižuje životnosť žiarovky.
Nedotýkajte sa sklených častí žiarovky pri výmene.
Pozor! Ak zistíte príznaky poškodenia žiarovky (vybrovanie, elektrický oblúk zelenej alebo oranžovej farby, dym, atď) okamžite ju vymeňte.
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.
K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikowaś rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.
Lampa do zamontowania na stałę.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny
Producent nie ponosi odpowidzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Głowice lamp spot należy ustawiać w stanie zimnym, wystygniętym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewają się i mogą spowodować poparzenia.
Nie instalować w zasięgu ręki
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <X>
Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach)
Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania.
Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki!
W przypadku wymiany żarówki najpierw należy odciąć dopływ prądu do lampy (należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówka wystygnie. Wymiany żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem.żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie.
Gwarancja nie dotyczy jarzeniówek/żarówek dostarczanych wraz z produktem!
W oprawach można stosować żarówki tradycyjne oraz świetlówki LED / kompaktowe
Jeśli lampa działa na LED źródło światła, należy wziąć pod uwagę natępujące informacje:
Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED
Jeśli lampa działa na kompaktowe źródło światła, należy wziąć pod uwagę natępujące informacje:
Świetlówka kompaktowa nie jest przeznaczona do współpracy z wyłącznikiem czasowym, czujnikiem ruchu i regulatorem natężenia światła
Częste załączanie i wyłączanie istotnie skraca żywotność źródła światła, lub może spowodować jego natychmiastowe uszkodzenie.
Przy wymianie źródła światła nie chwytać za szkło, ponieważ podczas wkręcania lub wykręcania może pęknąć
Uwaga! Należy natychmiast wymienić źródło światła, jeżeli występują zjawiska świadczące o jego uszkodzeniu (wibracja, łuk świetlny w kolorze zielonym, pomarańczowym, dym, itd..)
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.
Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbaś o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА!

Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні написи.
Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.
Світильник, привязаний до місця.
Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.
Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!
При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодилися.
Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I.класу заземлення: зелений-жовтий =заземлення
Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Спот головки встановлюйте тільки в холодному стані, бо під час праці підігріваються і можуть заподіяти опік.
Не встановлюйте у місцях легкого доступу.
У цей продукт входить джерело світла з класом енергоефективності <X>.
Символ показника найменшої відстані від освітлених предметів в метрах.
Відстань між лампою та освітлювальним предметом не може бути меншою від зазначеної на обоймі.
До продукції застосовуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці!
При заміні лампи спершу потрібно зняти напругу в світильнику (витяніть штепсель), почекати поки охолоне лампа. Заміну проводьте згідно докладеного малюнку. До галогенних ламп не доторкуйтесь голими руками, користуйтесь мягкою тряпкою чи паперовим носовиком.
Гарантія не стосується лампочок, що поставляються разом з світильником!
Лампа може використовуватись як з традиційною так і з LED / енергозберігаючою лампою.
Якщо лампа функціоную з LED джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію:
Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.
Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з промінями діодів LED
Якщо лампа функціоную з компактним джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію:
Джерело світла не використовувати з таймером, сенсором руху та регулятором освітлення.
Часте включення-виключення джерела світла призводить до скорочення терміну дії або може цілком вивести його з ладу.
При заміні джерела світла не доторкайтеся до скляних частин, бо вони можуть зламатися.
Увага! Негайно замініть джерело світла в разі наступних ознак (вібрація, зелене або помаранчове світіння, дим тощо).
Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.
При чищенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи.
Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)
Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай

RO - INDICAŢII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ŞI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!

Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montaţi şi să puneţi in folosintă corpul de iluminat potrivit indicaţiilor prezente. Vă rugam să păstraţi prezentele indicaţii. Vă rugăm să identificaţi desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului şi în indicaţiile de utilizare, vă rugăm să ţineţi cont de inscripţiunile de avertizare.
Înainte de montarea, punerea în folosinţă sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoaşteţi despre care automat este vorba, atunci decuplaţi miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum.
Corp de iluminat fix, legat de un loc.
Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.
Montarea şi punerea în funcţiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!
La montarea corpului de iluminat urmăriţi să nu deteriorizaţi cablurile electrice.
Marcarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, şi în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I.: verde-galben = împământarea
Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.
Reglarea capurilor corpurilor spot să se efectueze în stare rece, răcită, deoarece în timpul funcţionării se incing şi pot provoca arsuri.
nu instala cu mina
Acest produs conţine o sursă de lumină cu clasa de eficienţă energetică <X>
Semnul celei mai mici îndepărtări (în metrti) faţă de obiectele iluminate
Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc şi sticla de protecţie care apără becul şi neapărat trebuie înlocuită sticla de protecţie spartă!
La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date şi în datele specificate în jurul duliei.
În cazul schimbării becului, în primul rând scoateţi corpul de iluminat de sub tensiune (trageţi stecherul din priză) şi aşteptaţi ca becul să se răcească. Schimbul becului se va efectua potrivit desenului anexat. La schimbarea becurilor halogen să aveţi grijă să nu le atingeţi cu mâna, pentru prinderea şi montarea lor folosiţi o cârpă moale sau batiste din hârtie.
Garanţia nu se referă şi la becurile / tuburile de iluminat care sunt date împreună cu produsul!
Corpul de iluminat se poate folosi atît cu bec obişnuit ,cît şi cu LED / tub fluerescent compact economic
În cazul în care corpul de iluminat funcţionează cu sursă de lumină LED, vă rugăm luaţi în considerare următoarele informaţii:
Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.
Pentru sănătatea Dvs evitaţi contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.
În cazul în care corpul de iluminat funcţionează cu sursă de lumină compactă, vă rugăm luaţi în considerare următoarele informaţii:
Sursa de lumină compactă nu se poate folosi cu intrerupător de timp,cu senzor de mişcare sau regulator de tensiune.
Comutarea/întreruperea repetată poate reduce substanţial durata de funcţionare a sursei de iluminat ,sau poate duce la defectarea imediată a acesteia.
În cazul schimbării sursei de iluminat ,nu trebuie prins tubul fiindcă acesta se poate sparge.
Atenţie!Sursa de lumină trebuie înlocuit imediat ce se constată semne de defecţiune al acestuia.(vibrare,arc electric de culoare verde,portocaliu ,fum,etc)
Simbolul pentru colectarea separată a deşeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în acelaşi container cu deşeurile menajere. Produsul uzat poate conţine substanţe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul şi, în consecinţă, pune în pericol sănătatea şi viaţa oamenilor. Nu se poate casa ca deşeuri municipale nesortate.
Pentru curăţirea corpului de iluminat nu folosiţi soluţie de curăţat sau care zgârie şi evitaţi ajungerea apei în piesele componente electrice.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)
Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.

Radi Vaše bezbednosti, montažu i rokuvanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.
Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrsishodno je isljučiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.
Fixna lampa.
Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.
Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.
Priliokm montaže lampe pazite da ne oštetite kabel.
Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Podešavanje spotlampi izvršiti u hladnom stanju, pre uključenja. Uključena lampa se može jako zagrejati prouzrokujući opekotine.
Nemojte instalirati na dohvat ruke.
Ovaj proizvod sadrži svetlosni izvor klase <X> energetske efikasnosti.
Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekata (u metrima)
Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slomljeno staklo treba zameniti.
Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage.
Kod zamene sijalice, prvo treba izvući kabel iz konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Zamenu sijalica izvršiti po uputstvu prema priloženoj skici. Halogenske sijalice nemojte taknuti golim rukama, koristite meku krpu ili papirne maramice.
Garancija se ne odnosi na sijalice, koje su isporučene sa lampom zajedno.
Lampa se koristiti ili sa klasičnom sijalicom ili sa štedljivom LED / kompakt fluo cevom
Ukoliko lampa svetli LED svetlosnim izvorom, uzeti u obzir sledeće informacije:
Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti
Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetluće LED diode
Ukoliko lampa svetli kompaktnim svetlosnim izvorom, uzeti u obzir sledeće informacije:
Kompaktna svetiljka nije podobna da radi sa senzorom za pokretanje, tajmerom i regulatorom za napon
Često isključenje uključenje svetla značajno smanjuje životni vek izvora svetlosti.
Kod zamene sijalice nemojte da ga držite za staklo
Upozorenje! Odmah zamenite izvor svetlosti, kad se javljaju simptomi kvarova (treperenje, zelena, narandžasta svetlost, dim, itd)
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.
Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima.
Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina

HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!

Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.
Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obvezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.
Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!
Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštetite električni kabel.
Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Podešavanje spot lampi vršiti u hladnom stanju, prije uključenja. Uključena lampa se može jako zagrijati i prouzročiti opekline.
Montirati izvan dohvata ruku
Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <X>
Oznaka najmanje udaljenosti od osvijetljenih predmeta (u metrima)
Udaljenost osvijetljenog predmeta od žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod grla.
Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla!
Kod zamjene žarulje prvo prekinite dotok električne energije (prvo treba izvući kabel iz utičnice), i pričekati da se žarulja ohladi. Halogene žarulje nemojte dotaknuti golim rukama, koristite mekanu krpu ili papirnate maramice.
Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi, koje su isporučene zajedno s proizvodom.
Rasvjetno tijelo jednako je moguće koristiti sa standardnom / LED / štednom kompaktnom svjetlosnom cijevi.
Ukoliko rasvjetno tijelo funkcionira s LED svjetlosnim izvorom, uzeti u obzir sljedeće informacije:
Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.
U interesu zaštite vašeg zdravlja izbjegavajte dugo gledanje u LED svjetleće diode!
Ukoliko rasvjetno tijelo svijetli kompaktnim svjetlosnim izvorom, uzeti u obzir sljedeće informacije:
Kompaktna svjetiljka nije prikladna za rad sa senzorom pokretanja odnosno regulatorom jačine svjetlosti.
Često uključivanje i isključivanje zagrijanog izvora svjetlosti smanjuje njegovu trajnost ili može dovesti trenutno do kvara izvora svjetlosti
Kod zamjene izvora svjetlosti nemojte uhvatiti svjetlosnu cijev jer ona može puknuti.
Pozor! Odmah zamijenite izvor svjetlosti ukoliko primijetite znakove koji ukazuju na oštećenje (treperenje, svjetlost zelene, narančaste boje , dim itd.)
Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.
Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove.
Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina

SL - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO!

V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise.
Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog je treba je sprostiti napetosti. Smotrno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kasteri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera.
Fiksna svetilka
Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Montiranje in stavljenje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjak!
Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabela.
Barvna zaznamovanja vod so naslednja:črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod
Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Glave spot svetilk nastavite v mrzlem, ohlajenem stanju, ker med obratovanjem se ogrevajo in lahko povzročijo opekline
Montirati le izven dosega rok
Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <X>
Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljavnih predmetov (v meterih)
Razdalja osvetlenega predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli grla
Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvira-grla, oziroma ki je največje sile.
V primeru spremembe prvič odklopite svetilko iz omrežne napetosti (izvlecite vtičnico), in čakajte, da se žarnica razhladi. Spremembo žarnic opravite po priloženi sliki. Halogen žarnic ne dotikati z rokami, pri njihovem prijemanju in montiranju uporabite mehko cunjo ali žepni prtiček iz papirja
Za žarnice / svetlobne cevi, ki so dostavljeni skupaj z izdelkom garancija ne velja!
Svetilka je primerna za uporabo klasičnih žarnic ali varčnih LED/ sijalk." (in english:"The lamp is suitable for electric bulbs or LED/ fluorescent light sources
Če svetilka deluje na LED vir svetlobe, upoštevajte naslednje informacije:
Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja.
LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.
Če svetilka deluje na kompaktni vir svetlobe, upoštevajte naslednje informacije:
Ni priporočljivo uporabljati varčnih izvorov svetlobe z regulatorjem jakosti svetlobe, tipalom gibanja ali časovnim odklopnikom, ker lahko te naprave poškodujejo izvor svetlobe .
Izogibajte se pogostemu preklapljanju vročih fluorescenčnih sijalk. To lahko skrajša življenjsko dobo ali povzroči nenadno napako.
Pri zamenjavi izvora svetlobe nikoli ne vrtite fluorescenčne cevi temveč plastično ohišje.
Pozor! Takoj zamenjajte izvor svetlobe, ko opazite motnje v delovanju (utripanje, zeleno oranžno iskrenje ali vonj dima)
Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.
Za čiščenje svetilke ne uporabiti sredstva za čiščenje ali drgatev, da tekočina ne gre do električnih del
Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropsikm predpisom (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО.

В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, спород указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.
Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаем кой е точният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло.
Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.
Монтирането и настройването се извършва само от специалист!
При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нараните електрически кабел.
Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло I. : зелено-жълт = защитен проводник.
Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване.
Настройвайте главите на спот-лампите, когато те са студени, понеже по време на работа се загряват и могат да ви опарят.
Да се инсталира само на повече от една ръка разстояние
Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност <X>
знакът (в метър) на най-малкото разстояние от осветлените предм
Разстоянието между осветеният предмет и крушката не може да бъде по малко от писаната на нея стойност
Към продукта да се използва само такъв тип и силен светлинен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обковата –стойности!
При смяна на крушките, първо изключете захранването (издърпнете щепсела от розетката) и изчакайте крушката да изстине. Смяната на крушката извършете според приложената схема. Не докосвайте с ръцете си халогенните крушка. При хващането им, използвайте мека текстилна кърпа, или хартиена кърпа за нос.
За крушките (осветителните тръби), доставени заедно с изделието, не поемаме гаранция!
Осветителното тяло може да бъде използвано и с двата вида електрически крушки: обикновена, както и LED / компактна флуоресцентна.
Якщо лампа функціоную з LED джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію:
Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината
LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време
Якщо лампа функціоную з компактним джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію:
Не използвайте с димер, със сензор за движение, или таймер, защото може да повредите източника на светлина.
Избягвайте често включване и изключване на загрятото тяло. Това може да съкрати живота на тялото, или да причини други вреди.
Когато сменяте лампата, никога не въртете тръбата/цевта. Винаги въртете пластмасовото покритие/основа.
Внимание! Незабавно заменете лампата, ако забележите някакви признаци на повреда (присвяткване, зелена, оранжева ярка светлина, или поява на мирис, или дим)
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък.
При чистенето на осветилното тяло, не използвайте прочистващи материали (химикали) и внимавайте да не стигне течност до електрическите части.
Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).
Вносител: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Място на произход: Китай

ET - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT.

Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi.
Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitselüliti või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitsme lüliti.
Fikseeritud valgusti.
Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.
Valgusti tohib paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!
Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.
Juhtmete ühendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektrilöögikaitsega valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe.
Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.
Reguleerige kohtvalgusteid ainult külmalt, maha jahtunud olekus, sest need kuumenevad põledes ja võivad kõrvetada.
Paigaldada ainult väljapoole käeulatust.
Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat <X>
Sümbol, mis tähistab lühimat vahemaad (meetrites) valgustatavate objektideni.
Kaugus lambi ja valgustatava objekti vahel ei tohi olla väiksem kui pesade lähedal näidatud andmetes kirjas.
Tootes saab kasutada ainult andmeplaadil ja sokli ümber näidatud võimsusega ja tüüpi lampe.
Lambi vahetamiks lülitage kõigepealt vool välja (tõmmake toitepistik välja) ja oodake, kuni lamp jahtub. Vahetage lambid, nagu on näidatud lisatud joonisel. Ärge puudutage halogeenlampe palja käega, hoidke ja vahetage neid pehme riidelapiga.
Koos tootega tarnitud lambid/kompaktlambid ei kuulu garantii alla.
Lambikorpusesse saab paigaldada nii tava-, LED- kui säästupirne.
Juhul kui kasutate lambikorpust koos LED-pirniga, võtke arvesse järgnevat informatsiooni:
Lamp ei ole hämardatav.
Ärge vaadake pikalt LED-lambi valgusvihku!
Kui valgusti töötab kompaktlambiga, pange tähele järgmist.
Säästulampi ei ole soovitatav kasutada hämardi, liikumisanduri või taimeriga, sest need võivad lampi kahjustada.
Vältige sooja valgustoru sagedast lülitamist. See võib lühendada kasutusiga või põhjustada ootamatu rikke.
Lambi vahetamisel ärge väänake kunagi valgustoru. Keerake lampi alati plastkorpusest.
Tähelepanu! Kui märkate mis tahes rikke tunnuseid (vilkuvaid, rohelisi või oranže sähvatusi või suitsu või imelikku lõhna), vahetage lamp kohe välja.
Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäätmetega.
Ärge puhastage valgustit lahustite või abrasiivsete vahenditega ja vältige elektriosade kokkupuudet vedelikega.
Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)
Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päritolumaa: Hiina

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET.

Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat.
Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.
Kiinteä valaisin.
Tuote sopii vain sisäkäyttöön.
Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!
Varo, ettet vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentaessa.
Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiiviyden I. luokan tapauksessa keltavihreä = suojamaa
Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.
Kohdelamppua saa säätää vasta kun se on jäätynyt, koska päällä oleva lamppu kuumentuu ja voi aiheuttaa palovammoja.
Älä asenna käden ulottuville.
Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <X>
Valaistetun esineen ja lampun välinen pienin etäisyys (metrissä)
Valaistetun esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä.
Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä!
Siinä tapauksessa, jos lamput ovat vaihdettava, pitää ensin vapauttaa valaisimen jännitteestä (katkaise kosketintulppa) ja odottaa, kunnes lamppu jäähtyy. Vaihda lamput kuvien mukaan. Älä kosketa halogeenilamppuja paljain käsin, käytä pehmeää liinaa tai paperista nenäliinaa koskettamiseen ja asentamiseen.
Annettu takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lamppuja / loisteputkeja!
Valaisinta voi käyttää tavallisen hehkulampun ja energiansäästölampun /LED/ kanssa.
Jos valaisin toimii energiansäästölampun kanssa, ota huomioon seuraavat tiedot:
Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytkimen kanssa.
Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.
Jos valaisin toimii energiansäästölampun kanssa, ota huomioon seuraavat tiedot:
Energiansäästölamppu ei sovi käytettäväksi ajastimen, liiketunnistimen ja himmennyskytkimen kanssa.
Vältä lämpimän valonlähteen sammuttamista ja sytyttämistä, koska se voi olennaisesti lyhentää sen käyttöikää tai aiheuttaa valolähteen välitöntä toimintahäiriötä.
Kun vaihdat valonlähdettä älä koskaan kierrä sitä päästä ottaen, koska näin se voi mennä rikki.
Huomio! Vaihda lamppu heti, jos huomaat vikojen merkkejä (välkkyminen, vihreä tai oranssi kaari, savua, jne.).
Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jäte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.
Älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisien aineosien päälle.
Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)
Maahantuoja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina

LT - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS!

Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.
Prieš montuodami, paleisdami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinote kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.
Pritvirtintas šviestuvas.
Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose.
Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!
Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.
Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškrovos apsaugos klasė I: žalia-geltona=apsauginis laidas
Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.
Šviesas nustatykite, tai lemputės šaltos, atvėsusios, nes eksploatuojant jos įkaista ir galite nusideginti.
Sumontuoti, kad nebūtų galima pasiekti rankomis.
Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <X>
Trumpiausiojo atstumo (metrais) simbolis nuo apšviečiamųjų objektų.
Atstumas nuo elektros lemputės ir apšviečiamojo objekto negali būti mažesnis nei nurodyta ant korpuso.
Šiam produktui naudoti tik šviesos šaltinį, kuris veiktų maksimaliai ir jo tipas nurodytas techninių parametrų lentelėje ar ant patrono.
Keičiant elektros lemputes, pirma atlaisvinkite šviestuvo įtempimą (ištraukinė maitinimo tinklo kištuką ir palaukite, kol elektros lemputė atvės.
Pakeiskite elektros lemputes, kaip parodyta paveikslėlyje. Nelieskite savo rankomis halogeninių lempučių, naudokite minkštą medžiagą ar audinį ir padėkite juos į vietą.
Elektros lemputėms / šviesos šaltiniams, kurios tiekiamos kartu su produktu, garantija netaikoma!
Šviestuve gali būti montuojami tiek įprastiniai, LED ir kompaktiniai fluorescenciniai šviesos šaltiniai.
Jei lempos korpusas eksploatuojamas su LED šviesos šaltiniu, prašome atsižvelgti į šią informaciją:
Lempa nėra skirta šviesos temdytuvui.
LED šviesos šaltinis, prašome ilgai nežiūrėti į šviesos šaltinį!
Jei šviesos korpusas eksploatuojamas su kompaktiniu šviesos šaltiniu, įvertinkite šią informaciją:
Nerekomenduojama naudoti šviesos šaltinio iš sutaupytos elektros energijos kartu su temdytuvu, judesio davikliu ar laikmačiu, nes ši įranga gali pažeisti šviesos šaltinį.
Venkite dažnai įjungti šilumos vamzdelių. Tai gali sumažinti eksploatavimo trukmę arba sukelti staigų gedimą.
Keičiant šviesos šaltinį, niekada nesukite vamzdelių. Visada sukite laikydami už plastmasinio korpuso.
Dėmesio! Nedelsiant pakeiskite šviesos šaltinį, jei pastebimi gedimai (mirksėjimas, žalia, oranžinė šviesa, kibirkščiavimas ar užuodžiami dūmai).
Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį akrtu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.
Nevalykite šviestuvo plovikliais ar abrazyvinėmis medžiagomis ir venkite, kad vanduo nepatektų į elektrines dalis.
Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)
Importuotojas: „Rábalux" Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija

LV - GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA!

Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.
Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas attiecīgā elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprieguma avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs,atslēgt patēriņa skaitītāja drošinātājus.
Fiksēts gaismeklis
Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.
Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis!
Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.
Vadu krāsu kodi ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienaizsardzības klase: zaļdzeltens = aizsargvads.
Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.
Izvietojiet prožektorus, kad tie ir auksti un atdzisuši, jo lietošanas laikā tie sakarst un var izraisīt apdegumus.
Paredzēta uzstādīšanai vietā, kura neatrodas tiešā tuvumā.
Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir <X>
Simbols, kas apzīmē īsāko attālumu (metros) no apgaismotajiem objektiem.
Attālums starp spuldzi un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tuvumā.
Šim produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktrozetes tuvumā.
Nomainot spuldzes, vispirms atvienojiet gaismekli no strāvas avota (izvelciet strāvas vada kontaktdakšu) un nogaidiet, līdz spuldze ir atdzisusi.
Nomainiet spuldzes, kā parādīts pievienotajā attēlā. Nepieskarieties ar rokām pie halogēnajām spuldzēm; tās turiet un ievietojiet paredzētajā vietā, izmantojiet mīkstu drāniņu vai salveti.
Garantija neattiecas produkta komplektācijā iekļautajām spuldzēm/ elektronu lampām.
Gaismekli montējot, var tikt uzstādīts gan normāls, gan arī LED lampu un kompaktas fluorescējošas gaismas avots.
Ja gaismas ķermenis tiek darbināts ar LED gaismas avotu, lūdzu, ņemiet vērā šādu informāciju:
Lampai nav paredzēts pārslēgs gaismas regulēšanai.
LED gaismas avots — lūdzu, ilgi neskatieties gaismā!
Ja lampas korpusā ir ievietots kompakts gaismas avots, ņemiet vērā tālāk norādīto informāciju.
Nav ieteicams izmantot energoefektīvu gaismas avotu ar gaismas regulatoru, kustību sensoru vai taimeri, jo šīs ierīces var sabojāt gaismas avotu.
Izvairieties no biežas sasilušu elektronu lampu ieslēgšanas un izslēgšanas. Tas var saīsināt to kalpošanas laiku vai izraisīt pēkšņu atteici.
Nomainot gaismas avotu, nekad to neieskrūvējiet, turot aiz elektronu lampām. Vienmēr grieziet, turot aiz plastmasas korpusa.
Uzmanību! Nekavējoties nomainiet gaismas avotu, ja pamanāt kaut kādas nepareizas darbības pazīmes (mirgošanu, zaļu vai oranžu dzirksteļošu gaismu vai dūmu smaku).
Dalīto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus.
Gaismekļa tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus, un neļaujiet elektriskajām detaļām nonākt saskarē ar šķidrumiem.
Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)
Importētājs: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ!

В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.
Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электроцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика.
Стационарный светильник.
Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.
Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!
При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.
Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто-зелёный = земля.
Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования.
Корпус лампы направленного света устанавливайте в холодном состоянии, так как работающая лампа сильно нагревается и может вызвать ожоги.
Не устанавливайте на таком расстоянии, чтобы до источника света можно было достать рукой.
Это изделие включает источник света, относящийся к <X> категории энергомощности.
Наименьшее расстояние до освещаемого предмета (в метрах)
Расстояние от лампы до освещаемого предмета не может быть меньше, чем то, которое указано вблизи патрона.
Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и вблизи патронов!
При необходимости замены источника света отключите светильник от сети (вытяните из розетки штепсельную вилку) и дождитесь, пока лампа остынет. Замену ламп производите в соответствии с прилагаемой схемой. Не прикасайтесь руками к галогеновым лампам, для того, чтобы из брать в руки и вставлять в гнездо, используйте мягкую тряпку или носовой платок.
Гарантия не распространяется на лампы / компактные люминесцентные трубы, поставляемые вместе со светильником!
Светильник можно использовать как с традиционными лампами, так и с энергосберегающими /светодиодными/ лампами.
В том случае, если светильник работает со светодиодной лампой, вам нужно иметь в виду следующую информацию:
Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.
В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.
В том случае, если светильник работает с компактной люминесцентной трубкой, вам нужно иметь в виду следующую информацию:
Источник света в виде компактной люминесцентной трубки не подходит для использования с таймером, датчиком движени или регулятором мощности света.
Выключение и включение горячего источника света существенно снижает срок службы источника света, а также может привести к тому, что он сразу сломается.
При замене источника света выкручивайте его из патрона не за головку лампы, так как она может сломаться. Держите её за пластмассовый цоколь.
Внимание! В том случае, если вы заметили признаки нарушения работы источника света (вибрация, зелёный или оранжевый оттенок, дым и т.п.), немедленно замените его!
Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнять окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.
Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали.
Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)
Импортер: «Рабалюкс Зрт», Кёртефа у. 5, Дьёр, 9027, Венгрия. Страна производства: Китай.

MK - УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА СВЕТИЛКА!

Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.
Пред вградувањето, користењето или поправката на светилката, струјното коло не смее да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доколку не можете да го препознаете прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачката.
Фиксна светилка
Производот е наменет за внатрешна употреба.
Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!
Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.
Ознаките во боја на кабелот се следниве: црна и кафеава (L) = фазен спроводник, сина (N) = неутрален спроводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I: зелено-жолта = заштитен спроводник
Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба.
Рефлекторите нека бидат ладни или разладени при поставувањето, бидејќи се загреваат при работење и може да предизвикаат изгореници.
Да се постави надвор од дофат на раце
Овој производ содржи светлосен извор со енергетска ефикасност од класа <X>.
Симбол за најкратко растојание (во метри) од осветлените предмети
Растојанието помеѓу сијалицата и осветлениот предмет не смее да биде помало од наведените податоци на кутијата.
Може да се користи само сијалица со максимален век на траење и од тип наведен на декларацијата на производот и на прекинувачот.
Во случај на заменување на сијалиците првин олабавете ја светилката (исклучете го мрежниот кабел) и почекајте да се олади сијалицата. Заменете ги сијалиците како што е прикажано на сликата. Не допирајте ги халогените сијалици со раце, употребете мека крпа или марамче да ги придржите и наместите.
Сијалиците / светлечките цевки коишто доаѓаат заедно со производот не се покриени со гаранција!
Нормалните ЛЕД и компактните флуоресцентни светилки може да се вградат во приклучокот на ламбата.
Ако во ламбата е вградена ЛЕД светилка, земете ги предвид следниве информации:
Светилката не е направена за прекинувач со потенциометар
Светлечка диода, немојте да гледате во светилката долго време!
Доколку светилката работи со компактна сијалица, внимавајте на следниве информации:
Не се препорачува користење на штедлива сијалица со прекинувач со потенциометар, сензор за движење или тајмер, бидејќи оваа опрема може да ја оштети светилката.
Избегнувајте често вклучување на топлинските цевки. Со тоа може да се намали животниот век или да се предизвика ненадеен дефект.
При заменување на сијалицата никогаш не вртете ги цевките. Секогаш вртете го пластичниот дел.
Внимание! Веднаш сменете ја сијалицата доколку видите знаци на дефект (светкање, зелено, портокалово светкање или ако намирисате чад)
Симболот за одделно собирање отпад значи дека производот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материи, мешавини и компоненти кои можат да ја загадат животната средина и следствено да го загрозат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортиран комунален отпад.
Не чистете ја светилката со детергенти или абразивни материјали и избегнувајте контакт на течности со електричните делови.
Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)
Увозник: Рабалукс ДОО. H-9027 Гер, Кортефа бр. 5. Место на потекло: Кина

SQ - UDHËZIME PËRDORIMI DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRIÇUESE.

Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni skicat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese.
Përpara montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Është e përshtatshme që të fikni çelësin që siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cili është çelësi, fikni çelësat e matësit të konsumit.
Pajisje ndriçuese e fiksuar
Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.
Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar!
Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabëll elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.
Kodet e ngjyrave të telit janë si në vijim: i zi ose kaf (L) = përcjellësi i fazës, blu (N) = përcjellësi neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike: i gjelbër-i verdhë =përcjellës mbrojtës
Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.
Vendoseni prozhektorin në të ftohtë, në gjendjen e ftohtë sepse ato nxehen gjatë funksionimit dhe mund të shkaktojnë djegie.
Të instalohet vetëm larg arritjes me duar
Ky produkt përmban një burim drite të klasifikuar si eficencë energjie të klasës <X>.
Simboli i distancës më të vogël (në metra) nga objektet e ndriçuara.
Distanca midis poçit dhe objektit që ndriçohet nuk mund të jetë më pak se të dhënat e treguara në afërsi të dhomëzave.
Vetëm një burim drite me performancë maksimale dhe i llojit të treguar në etiketën e të dhënave dhe rreth prizës mund të përdoren për produktin.
Në rastin e zëvendësimit të poçave, më parë shkëputeni nga tensioni pajisjen ndriçuese (hiqni spinën e rrjetit) dhe prisni derisa poçi të ftohet. Zëvendësoni poçat siç tregohet në figurën bashkëngjitur. Mos i prekni me duar poçat halogjenë, përdorni një copë të butë apo pëlhurë të hollë për t'i mbajtur dhe për t'i vendosur në vend.
Poçat / tubat e dritës që ofrohen bashkë me produktin nuk mbulohen nga garancia!
Në abazhur mund të vendosen si burimet e dritës normale, ashtu dhe LED dhe Floureshente Kompakte.
Nëse trupi i dritës përdoret me një burim drite LED, merrni në konsideratë informacionin në vijim:
Llamba nuk është e projektuar për errësues
Burim drite LED, ju lutemi mos i shikoni ngultas dritat për një kohë të gjatë!
Nëse trupi i dritës vihet në punë me një burim drite kompakt, ju lutemi merrni në konsideratë informacionin në vijim:
Nuk rekomandohet që të përdoret burimi i dritës që kursen energjinë me errësues, sensor lëvizjeje apo kohëmatës sepse ingranazhet mund të dëmtojnë burimin e dritës.
Shmagni ndryshimin e shpeshtë të tubave të ngohtë. Kjo mund të shkurtojë jetën e pajisjes apo të shkaktojë defekt të papritur.
Kur të zëvendësoni burimin e dritës mos e rrotulloni kurrë nëpërmjet tubave. Gjithmonë rrotullojeni nëpërmjet mbajtëses plastike.
Kujdes! Ndryshoni menjëherë burimin e dritës nëse vini re ndonjë shenjë keqfunksionimi (shkëlqim të beftë, ngjyrë të gjelbër, ngjyrë portokalli apo nuhatni erë tymi)
Simboli për hedhjen e mbeturinave ndaras do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklasifikuara.
Mos e pastroni pajisjen ndriçuese me detergjentë apo materiale gërryese dhe shmangni kontaktin e lëngjeve me pjesët elektrike.
Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)
Importuesi: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i origjinës: Kina

BE - ІНСТРУКЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ ДЛЯ СВЯЦІЛЬНІ!

Для вашай бяспекі зманціруйце свяцільню і ўвядзіце яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюнкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папераджальныя тэксты.
Перад мантажом, увядзеннем у эксплуатацыю або рамонтам свяцільні патрэбны электрычны ланцуг мусіць быць адключаны ад электрычнасці. Патрабуецца адключыць засцерагальнік неабходнага ланцуга або, калі вы не ведаеце, які гэта засцерагальнік, адключыць засцерагальнікі вымяральніка спажывання.

Manual 121_E

Замащавная свяцільня.
Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.
Свяцільня можа мантавацца і ўводзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!
Утойлівасць, што падчас мантавання свяцільні вы не пашкодзілі электрычныя правады.
Калёровая вода правадоў наступная: чорны або карычневы (L) = фазавы провад, блакітны (N) = нейтральны провад, а ў выпадку асвятляльнай арматуры клясу абароны ад ударных нагрузак I: зямніц-жоўта = заспецяральны провад
Пераканайцеся ў тым ніце адзінкавасці за выпадковыя пашкоджанні або шпучаньня выпадкі, што адзінкавыя пры нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне.
Укручайце лямпачку, калі вы халодная, бо падчас працы яны награваюцца і могуць выклікаць апёкі.
Выбіраюць прадукт адпаведна вашым патрэбам.
У далёкнем працуюцы выкарыстоўваецца крышца святла, якая па энергетычнай эфектыўнасці адпавядае да Клясу <X>.
Самая найкаразнейшай адлегласці (у метрах) ад дз'ектаў, што асвятляюцца

Адлегласць паміж лямпачкай і аб'ектам, што асвятляецца, не павінна быць меншай за пададзеную для электрапаёстак.
Толькі крышца святла з максімальнай выдзяйнасцю і таго тыпу, што пазначаны на пашпартнай табліцы і калі электрапаёсткі, можа выкарыстоўвацца ў прадукце.
У выпадку замены лямпачкі перш адключыце свяцільню ад электрасеткі (вынаце вілку з электрапаёткі) і пачакайце пакуль лямпачка не астынне. Замяніце лямпачку, як гэта паказана на малюнку, пітр пасьлядоўнасьці. Не крышайцеся крышчы галагеннавых лямпачак, каб трамаць іх і ўстаўляць у патрон, карыстайцеся для гэтага мяккай анучкай.
Лямпачкі напальваньня або люмінісцэнтныя, што пастаўляюцца разам са свяцільнай, не падлягаюць гарантыі!
У патрон лямпы можна ўстаўляць значыцелі, святлодыёдныя і кампактныя люмінісцэнтныя лямпачкі.
Калі лямпа працуе са свяцільдзіцелай лямпачкай, звярніце ўвагу на наступную інфармацыю:
Лямпа не прызначана для карыстання з рухугарам асвятлення

Свяцільдзіцелая крышца святла, не глядзіце на яе працяглы час!
Калі вы карыстаецеся кампактнай лямпачкай, звярніце ўвагу на наступнае:
Не рэкамендуецца ўзбор адзіхадзі кампактнай лямпачкай з рухугарам моцы святла, сімсарам руху або таймерам, бо гэтыя прылады могуць пашкодзіць лямпачку.
Пазбягайце частага ўключэння люмінісцэнтных лямп цёплага святла. Гэта можа знізіць тэрмін іх працы або прывесці да раптоўнага адключэння.
Замяняючы лямпачку, нікоЛі не крушце за трубкі. Заўсёды рабіце гэта, узяўшыся за плястыкавы каўпак.
Увага! Небяспецада замяніце лямпачку, убіваўшыя любы з прыведаных навіўнацці дэфэкту (мігаценне, зялёнае, аранжавае дуга), пах лямпачкі

Знак раздзельнага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, і ан. што яго нельзя змяшчаць у адзіні кантэйнер з гарадзкімі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваецца, можа ўтрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забруджваць навакольнае асяроддзе і, адпаведна, пагражаць здароўю і жыцьцю чалавека. Яго нельзя ўтылізіваць як несартаванае гарадзкія адходы.

Не ўшпаціайце свяцільню з дапамогай спартыўных сродкаў і абразіўных матэрыялаў і пазбягайце кантакту электрычных кампанентаў з вадкасцямі.
Нашая прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)
Імпарцёр: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5.Зроблена ў Кітаі

DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!
For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmatur i drift korrekt og omhyggeligt i henhold til denne instruktioner. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne.
Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding afbrydes. Det anbefales at slukke den arbejder der sker det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar til at fjerne lampen og/eller arbejdet, skal du slukke hovedmålerens afbryder.
Fast lysarmatur.
Produkt gummer sig kun til indendørs brug.
Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!
Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.
Ledningens farvekoder er følgende: ved eller brun (L) = fasedeler, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul =beskyttelsesleder
Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.
Sæt spotlysene i en kold, afkølet tilstand, fordi de bliver varme under driften og kan forårsage forbrændinger.
Må kun installeres udendørs armaturnede
Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <X>
Symbolet for den korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstande

Afstanden mellem pæren og den oplyste genstand må ikke være mindre end de data, der er anført i nærheden af huset.
Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på typeskilt og omkring stikket kan anvendes til produktet.
Hvis pærerne skal udskiftes, skal du først udlåne armaturets spænding (trak stikket ud), og vent indtil pæren er kølet af. Udskift pærerne som vist i figuren. Halogenpærerne må ikke berøres med hænden, da skal bruge en blød klud eller en servet til at sætte dem på plads.
De pærer / lysrør der leveres sammen med produktet er ikke omfattet af garantien!
Både en normal, LED og kompakt fluorescerende lyskilde kan installeres i lampen: montering:
Hvis lysorganet betjenes med en LED-lyskilde, bedes du overveje følgende oplysninger:
Lampen er ikke beregnet som en lysegnomon

LED lyskilde, du bedes undgå at stirre på lampen i længere tid!
Hvis belysningsenheden betjenes med en kompakt lyskilde, bedes du tage hensyn til følgende oplysninger:
det anbefales ikke at bruge en energibesparende lyskilde med en lysdæmper, bevægelsessensor eller timer, da dette udstyr kan beskadige lysdæmpere.
Undgå hyppige udskiftninger af varmeremse. Det kan reducere levetiden eller forårsage pludselig svigt.
Når lyskilden udskiftes må rørene ikke dreje. De skal altid drejes ved hjælp af plastikhuset.
OBS! Lysskilden skal strakks udskiftes hvis der er tegn på funktionsfejl (blinkende, grøn, orange, spotlys eller hvis du hører rog)
Symbolet for separat affaldshåndtering betyder, at produktet må samles ind separat, det lader for eksempel ikke glasseres i samme beholder som husholdningsaffald. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette mennesklig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsaaffald.

Ikke rengjør lysarmaturet med vaskemidler eller skuremidler, og undgå kontakt mellom vasker og elektriske deler.
Være produkter er i samsvar med de relative europeiske standarderne i hvert tilfælle (EN 60598)
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Oprindelsessted: Kina

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE!
Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.
Prima di montare, tradurre in funzione o riparare l'apparecchio o la lampadina, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. E pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, spegnere gli interruttori del contatore.
Apparecchio di illuminazione fisso.
Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.
L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!
Assicurarsi che non si danneggino cavi o cablaggi durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.
La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione
Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo annuali.
Regolare i fari/i solo quando sono freddi poiché, riscaldandosi durante il funzionamento, possono provocare ustioni.
Installare solo lampadine fredde.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <X>
Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati

La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato in prossimità dell'alloggiamento.
Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicati sulla targa dati e attorno al portalampada.
Per sostituire le lampadine, prima di tutto scollegare la lampada dall'alimentazione (estrarre la spina dalla presa di rete) e attendere che la lampadina si raffreddi. Sostituire la lampadina come mostrato nella figura allegata. Non toccare con le mani le lampadine alogene: utilizzare un panno o un fazzoletto per afferrarle e posizionarle.
Le lampadine/i tubi luminosi forniti con il prodotto non sono coperti dalla garanzia!
Nella lampada è possibile installare sorgenti luminose normali, a LED e fluorescenti compatte.
Se si è scelto l'illuminatore è utilizzato con una sorgente luminosa a LED, tenere in considerazione le informazioni seguenti:
La lampada non è progettata per utilizzare un variluce

Sorgente luminosa a LED, non fissare a lungo le luci!
Se il corpo illuminante funziona con una sorgente luminosa compatta, tenere in considerazione le seguenti informazioni:
Si sconsiglia l'utilizzo di sorgenti luminose a risparmio energetico con varialuce, sensori di movimento o con timer poiché questi dispositivi possono danneggiare la sorgente luminosa.
Evitare di accendere e spegnere frequentemente i tubi caldi. Ciò potrebbe ridurne la vita utile o causare guasti improvvisi.
Quando si sostituisce la sorgente luminosa, non ruotarla afferrando i tubi, ma ruotarla afferrando sempre il contenitore di plastica.
Attenzione! Se si rilevano segni di surriscaldamento (deformazione, scintille rerdi e cambiamento di colore del fari), sostituire immediatamente la sorgente luminosa
Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.

Non pulire l'apparecchio di illuminazione con detergenti o materiali abrasivi ed evitare di porre i componenti elettrici a contatto con liquidi.
Tutti i nostri prodotti sono conformi alle relative norme europee (EN 60598)
Importatore: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN!
För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, produktens typskylt och instruktionerna och beakta varningstexterna.
Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frånskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frånskiljaren är så kan du även stänga av frånskiljarna för förbrukningsmätaren.
Fast armatur.
Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker
Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.
Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fall med en lätt montering av skötskådledare I: grön-gul = skyddsledare
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.
Ställ in spotlighten när de är i kallt och svalnat tillstånd eftersom de värms upp under drift och kan orsaka brännskador.
Ska installeras på minst en armlängds avstånd
Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: <X>
Symbol för det kortaste avståndet (i meter) från de belysta föremålen

Avståndet mellan lampan och det upplysta objektet kan inte vara lägre än den data som anges i närheten av husen.
Endast en ljuskälla med maximal prestanda och av den typ som anges på dataplåten och med utmaget kan användas för produkten.
Vid ersättning av lamporna ska armaturen först kopplas bort från strömen (ta ur kontakten). Vänta därefter tills lampan har svalnat. Byt ut glödlampor som visas i den bifogade figuren. Rör inte halogenlamporna med händerna. Använd en mjuk trasa eller en servett för att hålla och sätta dem på plats.
Lamporna/lysrören som levereras tillsammans med produkten omfattas inte av garantin!
Vakten kan med konventionella lampor, LED och energisparande lampor, kompakt lysrör brukas.
Om lyktkroppen är med LED ljuskälla i drift då ta hänsyn till nedanstående informationer:
Lampan är inte avsedd för belysning

LED-lyskilden, du må ikke stirre på lysene i lang tid!
Ikke bruer halogenpærene med bendene, bruk en myk klut eller et papirstykk for å holde og sette den på plass.
Pærene/lysrørene som leveres med produktet dekkes ikke av garantien!
Både normale lamper, LED-lamper og kompaktlysrør kan installeres i lampearmaturen.
Hvis lampen ikke brukes med en LED-lykde, ber vi deg ta hensyn til følgende informasjon:
Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer

LED-lyskilden, du må ikke stirre på lysene i lang tid!
Hvis lysarmaturen betjenes med en kompakt lyskilde, bør du vurdere følgende informasjon:
Det er ikke anbefalt å bruke energisparende lyskilde med dimmer, bevegelsessensor eller tidsur, fordi dette utstyret kan skade lysdimmere.
Unngå hyppig bytting av de varme rørene. Det kan redusere levetiden eller forårsake pluselig svikt.
Vri aldri på ved å gripe rørene når du skifter ut lyskilden. Vri alltid ved å holde tak i plastdeles.
OBS! Bytt ut lyskilden umiddelbart hvis det vises noen som helst tegn på funksjonsfeil (blinking, grønn, oransje gnister, eller lukt av røyk)
Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke glasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette mennesklig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.

Ikke rengjør lysarmaturet med vaskemidler eller skuremidler, og unngå kontakt mellom vasker og elektriske deler.
Være produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina

TR - LAMBA İÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI!
Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki eşzimleri eşzimleri tanımlayın ve uyun yazılarını dikkate alın.
Lambayı monte etmeden, çalıştırmış başlatmadan ya da onarmadan önce, söz konusu devrenin şebekesini kesin. Söz konusu devreyi etmiyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.
Sabit lamba armatürü
Ürün, sadece bina içi kullanma uygundur.
Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!
Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinden emin olun.
Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve eğer armatürün koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken.
Üretici, standartta uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.
Lambayı yanmış soğuk ya da soğumuş duruma ayarlayın, çünkü çalışma esnasında sınırlar ve yanmalara sebep olabilirler.
Sadece kullanım alanınayaçıp uzaklığı monte edilecektir.
Bu ürün, <X> Sınıfı enerji verimliliği olarak derecelendirilmiş bir ışık kaynağı içerir.
Işıklı nesnelerden en kısa mesafenin sembolü (metre cinsinden)

Ampul ve aydınlatılan cisim arasındaki mesafe, muhafazanın yakınında gösterilen verilerden daha az olamaz.
Sadece maksimum performanstaki ve bilişi levhasında ve prizin etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı ürün için kullanılabilir.
Ampulleri değiştirirken, ilk önce lambanın gerilim bağlantısını kesin (ana şalteri kapatın) ve ampul soğuyana kadar bekleyin. Ampulleri, ekli şekilde gösterildiği gibi değiştirin. Halojen lambalara çıplak ellerinizle dokunmayın, onları tutmak ve yerlerine yerleştirmek için yumuşak bir bez kullanın.
Ürünün birlikte verilen ampuller / ışık tüpleri garanti kapsamında değildir!
Lamba bağlantısına, normal, LED veya Kompakt Floresan Işık Kaynağı takılabilir.
Işık gösterisi bir LED ışık kaynağı ile çalıştırılıyorsa, lütfen aşağıdaki bilgileri göz önünde bulundurun:
Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.

LED ışık kaynağı, lütfen uzun süre ışık kaynaklarına bakmayın!
Işık gösterisi, sıkıştırılmış, yanı kompakt bir ışık kaynağı ile çalıştırılıyorsa, lütfen aşağıdaki bilgileri dikkate alın:
Enerji tasarruflu ışık kaynağını ışık sönümleyici, Daima plastik kılıftan dondurtin.
Dikkat! Herhangi arıza zaman farklı derecesiz (yanın sönme, yeşil ya da turuncu kıvılcım ışığı ya da duman kokusu), ışık kaynağını derhal değiştirin.
Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.

Sıvıların elektrikli parçalara temasını önlemek için, lambayı deterjanlarla ya da aşındırıcı maddelerle temizlemeyin.
Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).
İthalatçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe Ülke: Çin

AZ - ÇIRAĞIN İSTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLIMAT!
Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərinda, onun texniki məlumatlar cədvalında və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdarlıqlı mətnləri nəzərə alın.
Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəsini ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkəsini qoruyucusunu ayırmaq yaxşı da rozetkanı hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.
Stasionar çıraq.
Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.
Çıraq yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırılı və qoşula bilər.
İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqlı zədələnməyəcəyinizə diqqət yetirin.
Naqilların rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L)= faza keçiricisi, mavi (M)= neytral keçiricisi və I mildəfə sinfinə aid çıraq halında, sarı-yaşıl=qoruyucu keçirici
Istehsalçı qeyri-qanuni qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır.
İşıq lampasının korpusunu soyuq halda quraşdırın, çünki işıqlı lampa çox qızır və yanışlara səbəb ola bilər.
Yalnız açılmamış məsafədə quraşdırılmalıdır
Bu məhsul Klas <X> enerji səmərəliliyi kimi qiymətləndirilən işıq mənbəyi ehtiva edir.
İşıqlandırılan obyektdən ən qısa məsafənin işarəsi (metr ilə ifadə olunur)

Lampanın işıqlandırılan obyekto qədər məsafə partonda göstərilmiş məsafədan az ola bilmaz.
Yalnız gücü və texniki xüsusiyyətlərə malik olan lampa istifadə olunmalıdır.
Lampaların əvəzlənməsi zəmanəti yaranmanda çıraq şəbəkədən ayırın (şəraq çıxarın rozetkadan çıxarın) və lampanın soyumasını gözləyin. Lampanı aşağıda göstərilən şəkildə əvəzləyin. Halogen lampalarına əl ilə toxunmayın. Onları şüb götürmək və oyuşa yerləşdirmək üçün yumşaq parça və ya salfetdən istifadə edin.
Zamanat çıraqda bir qədər tacəlqə olunan lampalara / kompakt lüminsent borulara şamil olunur!
Çıraq hansı ənənəvi lampalarla, hem də enerji istehlakına qənaət edən/ işıqlodlu/lampalarla istifadə etmək olar
Çıraq işıqodlu lampa ilə işlədikdə sizə aşağıdakı informasiyanı nəzərə almaq lazımdır:
Çıraq işıq gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.

LED işıq mənbələri - yanan işıqodlorlanna çox baxmayın!
Çıraq kompakt lüminsent boru ilə işlənyəndə siz aşağıdakı informasiyanı nəzərə almalısınız:
Kompakt lüminsent boru şəkində işıq mənbəyi taymer, hərəkət sensoru və ya qısa dövrəli tənzimləyicisi ilə birlikdə istifadə üçün nəzərdə deyil, çünki bunlar işıq mənbəyini zədələyə bilərlər.
Qısaqat İşıq mənbəyinin yandırılmasını yanı edən əlamətlər gördükdə (yanıb-sönmə, yaşıl və ya narıncı rəng qıları, tüstü və saira) onu dərhal dəyişdirin!
Tullantıların ayrıca yığılması simvolu onu göstərir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məişət tullantılarına bir eyni qabda yerləşdirilə bilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində zəhərli maddələr, qarışıqlar və komponentlər olan ola bilər ki, onlar insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çəşidlənməmiş məişət tullantıları kimi atmaq olmaz.

Çıraq yuyucu və cilalayıcı maddələrlə təmizlənməyin və elektrik hissələrin özərinə maye olmasına yol vermayin.
Bizim məhsulumuz bütün ballarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)
İdxalçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Mənşə ölkəsi: Çin

HS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TJELOM!
Ova vaša sigurnost, montirajte i koristite svjetiljku u skladu s ovim uputstvom. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Prije montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti strujno kolo na kojem se radi ili ukoliko niste u stanju ukloniti lampu ili pri prekidaš pravi, isključiti osiguračca na potrošačkom brojilu.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!
Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Šteta bio žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik
Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Postavljaje lampe-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju tokom rada i mogu uzrokovati opekline.
Postaviti isključivo izvan domaćaja ruku
Ova proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <X> energetske efikasnosti.
Oznaka najkraće udaljenosti (u metrima) od osvjetljenih objekata

Udaljenost između sijalice i osvjetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta.
Za proizvod se može koristiti samo izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pločici s podacima ili oko grla.
U slučaju zamjene sijalica prvo isključite grlo lampe sa napajanja (izvucite kabl iz utičnice) i sačekajte dok se sijalica ne ohladi. Zamijenite sijalice kako je pokazano na priloženoj slici. Nemojte golim rukama dodirivati halogene sijalice, koristite meku krpu ili papirnu maramicu da ih držite i stavite na svoje mjesto.
Sijalice / svjetleće cijevi isporučene sa ovim proizvodom nisu pokrivene garancijom!
I normalni i LED i fluorescentni izvor svjetlosti može se postaviti u grlo lampe.
Ako rasvjetno tijelo radi sa LED svjetlom, molimo pogledajte sljedeće podatke:

Ova svjetiljka se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla

sa regulacijom jačine, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!
Ako rasvjetno tijelo funkcionše sa kompaktnim izvorom svjetlosti, pogledajte sljedeće podatke:
Nije preporučljivo koristiti tiedni izvor svjetlosti sa regulatorom jačine, senzorom za pokrete ili tajmerom, zato što ovi dodaci mogu oštetiti izvor svjetlosti.
Izbjegavajte učestalo paljenje/gašenje toplih cjevčica. To može smanjiti vijek trajanja ili izazvati iznenadan kvar.
Kada mijenjate izvor svjetlosti, nikad ne uvrćite cjevčice. Uvijek uvrćite plastičnu kučište.
Pažnja! Odmah promjenite izvor svjetlosti ako uočite bilo kakav znak nesigurnog funkcionisanja (treperenje, zelenu, narandžastu iskru ili miris dima)
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Nemojte čistiti rasvjetno tijelo sa deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina

HY - ԼԱՄՊԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԿԱՊՈՒԼԱՎՈՒՄ ՀԻՆՈՒՄՆԵՐ!
Ձեր անվտանգության համար լամպային սարքի մոնտաժումն ու գործադրումն միայն պետք է կատարվի ցուցումների միջոցով: Պահպանեցեք այս ցուցումները: Համեմատեցեք սարքավորումի, տեղադրամասի նեղիպակաց տեղադրելու և ցուցումներում նեղիպակաց տեղադրելու և ուշադրություն դարձրեք նշումներին:
Լուսավոր սարքը մոնտաժելուց, գործարկելուց կամ նորոգելուց առաջ անջատեցեք էլեկտրական հոսանքը: Խորհուրդ է տրվում անջատել էլեկտրական հոսանքը: Եթե դուք չեք կարողանում հանել լամպը կամ աշխատանքը, որի համար անջատեցեք էլեկտրական հոսանքը, ապա անջատեցեք գլխավոր հաշվիչի անջատիչը:
Ֆիքսված լամպ:
Արտադրանքը նախատեսված է միայն տանիքի տակ օգտագործելու համար:
Լամպը տեղադրել և գործարկել միայն որակավորված էլեկտրիկի կողմից!
Ուշադրություն դարձրեք, որպեսզի չվնասեք էլեկտրական մալուխները:
Մալուխների գունանշումը հետևյալն է՝ գունավոր կամ դարչնագույն (L) = փազային, կապույտ (N) = զրո, իսկ պաշտպանության դասի I դասին պատկանող լամպի դեպքում դեղին-կանաչ = պաշտպանիչ մեհանդալար:
Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն պատահական վնասների և դժբախտությունների համար, որոնք առաջացել են սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով:
Լամպերը դարձրեք սառեցված կամ հովացած դիրքում, քանի որ դրանք գերտաքանում են:
Ընտրեցեք ձեզ համար անհրաժեշտ արտադրանքը:
Հեռավորության ամենակարճ հեռավորությունը, որ հասանելի է լամպերի կողմից, համապատասխանում է դասի <X>:
Լամպի և լուսավորվող մարմնի միջև հեռավորությունը չպետք է լինի ավելի փոքր, քան նշված է տվյալների թերթիկում:
Միայն հարմարավետ հզորությամբ լամպ, որը նշված է տվյալների թերթիկում և գտնվում է վարդակի մոտ:
Լամպերի փոխարինման դեպքում լամպերը անջատեցեք էլեկտրական հոսանքից (հանեցեք վարդակը) և սպասեցեք, մինչև լամպերը սառեն: Փոխեցեք լամպերը ինչպես ցուցադրված է նկարում: Հալոգենային լամպերին ձեռքով մի դիպեք: Դրանք տեղադրեցեք և հանեցեք փափուկ ներկայ կամ սալֆետի միջոցով:
Լամպերը/լուսատուները, որոնք հանդիսանում են ապրանքի մասնաբաժին, չեն ենթարկվում երաշխիքային սպասարկման:
Լամպերի տեղադրման համար հնարավոր է օգտագործել սովորական, էներգախնայող, LED լամպեր, կոմպակտ լուսատուներ:
Եթե լամպերի տեղադրման համար օգտագործվում է LED լամպեր, ապա հարգեցեք հետևյալ տեղեկությունները:
Լամպերը նախատեսված չեն լուսամուտի վրա տեղադրելու համար:
Լամպերի հաճախակի միացումը և անջատումը կարող է վնասել դրանց:
Եթե լամպերի տեղադրման համար օգտագործվում է LED լամպեր, ապա հարգեցեք հետևյալ տեղեկությունները